



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 27.12.2001
KOM(2001) 788 endelig

2000/0236 (COD)
2000/0237 (COD)

Ændret forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING

**om et udvalg for sikkerhed til søs og om ændring af forordningerne om sikkerhed til søs
og forebyggelse af forurening hidrørende fra skibe**

Ændret forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV

**om ændring af direktiverne om sikkerhed til søs og forebyggelse af forurening
hidrørende fra skibe**

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Parlamentet godkendte på sit plenarmøde den 13. februar 2001 med forbehold af 12 ændringsforslag forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om et udvalg for sikkerhed til søs og om ændring af forordningerne om sikkerhed til søs og forebyggelse af forurening hidrørende fra skibe samt forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiverne om sikkerhed til søs og forebyggelse af forurening forårsaget af skibe.

Kommissionen har modtaget de fleste af Europa-Parlamentets ændringsforslag positivt, da den stort set godkender målsætningen:

Følgende accepteres således efter nogle redaktionelle ændringer:

- De ændringsforslag, der sigter på at understrege, at det udvalg, der vedtages med forslaget ikke blot har til opgave at varetage sikkerhed til søs, men også forebyggelse af forurening forårsaget af skibe, beskyttelse af havmiljøet samt leve- og arbejdsforhold om bord. Kommissionen er indforstået med hensigten, da en del af den relevante fællesskabslovgivning faktisk vedrører forebyggelse af forurening forårsaget af skibe og leve- og arbejdsforhold ombord på skibe. Men det drejer sig om de eneste elementer, som Kommissionen ikke har medtaget i sit ændrede forslag, idet beskyttelse af havmiljøet er miljølovgivning (som f.eks. omfatter forurening, der kommer fra landjorden) og som ikke falder under anvendelsesområdet for fællesskabslovgivning vedrørende sikkerhed og forebyggelse af forurening. Kommissionen har i sin beskrivelse af udvalgets arbejdsopgaver medtaget forebyggelse af forurening forårsaget af skibe. For at tydeliggøre teksten har man dog døbt udvalget for sikkerhed til søs og forebyggelse af forurening forårsaget af skibe "USS-udvalget".
- De ændringsforslag, der omhandler Europa-Parlamentets rolle i lovgivningsprocessen, den foreslåede formulering skal dog tilpasses de gældende og godkendte standardformularer vedrørende udvalgsprocedurer på tværinstitutionelt plan.
- Det ændringsforslag, der sigter på at præcisere, at ændring af lovgivningen gennem proceduren til overensstemmelseskontrol i artikel 4 kun er mulig, hvis Kommissionen eller en medlemsstat bekræfter, at det drejer sig om en fare for sikkerheden eller uoverensstemmelse med fællesskabslovgivningen om sikkerhed til søs. Dette ændringsforslag har hovedsageligt til formål at præcisere de forhold, som berettiger anvendelse af proceduren til overensstemmelseskontrol (dvs., at det konstateres, at der foreligger en sådan fare). Kommissionen mener også, at en sådan præcision er gavnlig i denne forbindelse, men foreslår en tydeligere og mere præcis formulering. Kommissionen foreslår at bibeholde andet afsnit i sit oprindelige forslag, men at tilføje et tredje afsnit til stk. 1, som præciserer, at proceduren til overensstemmelseskontrol udløses af Kommissionen på eget initiativ, eventuelt på en medlemsstats anmodning.

Kommissionen ønsker også at tage hensyn til elementer, der er opstået efter vedtagelse af de oprindelige forslag. Kommissionen har efter ERIKA's forlis vedtaget en række forslag til retsakter, bl.a. den 6. december 2000 et forslag til forordning om oprettelse af et europæisk agentur for sikkerhed til søs. Dette agentur er fuldstændig forskelligt fra udvalget for sikkerhed til søs, som indgår i nærværende forslag, men det har vist sig under drøftelserne i Europa-Parlamentet, Rådet og andre instanser, f.eks. Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget, at der foreligger nogen forvirring mellem de to organers respektive arbejdsopgaver. Det Økonomiske og Sociale Udvalg udtalte således i sin udtalelse af 28.

februar og 1. marts 2001 "der er et behov for en klar definition af søfartssikkerhedsagenturets rolle og kompetence for at undgå risiko for forvirring og for at undgå, at agenturet og udvalget for sikkerhed til søs laver dobbeltarbejde".

Kommissionen foreslår derfor ændringer til sit oprindelige forslag med henblik på at tydeliggøre rollen for udvalget for sikkerhed til søs og forebyggelse af forurening hidrørende fra skibe. Teksten præciseres navnlig således, at det klart fremgår, at udvalget kun fungerer inden for den kompetence, Kommissionen giver den i henhold til traktaten, og at der ikke er tale om at udvide disse beføjelser ved nærværende forslag. Ændringerne sigter derfor hovedsagelig på artikel 2, som vedrører definitioner, og artikel 4 vedrørende procedurer til overensstemmelseskontrol. Sidstnævnte bestemmelse har givet anledning til en række spørgsmål og anmodninger om tydeliggørelse, hvad angår dens præcise mål og foreneligheden med de gældende institutionelle bestemmelser. Ændringerne til teksten omfatter:

- præcision af, at USS-udvalget kun træder til på områder, der allerede omfattes af udvalgsprocedurer i den gældende lovgivning uden nogen udvidelse af de eksisterende udvalgs kompetencer. USS-udvalgets kompetence dækker således kun de internationale konventioner, som udtrykkeligt er omfattet af gældende direktiver eller forordninger. Kommissionen kan således ikke iværksætte en udvælgelsesprocedure, og navnlig ikke proceduren om overensstemmelseskontrol i forbindelse med andre internationale konventioner, som ikke er omfattet af den pågældende forordning eller det pågældende direktiv
- gentager, at målet med proceduren til overensstemmelseskontrol udelukkende er at gøre det muligt for Det Europæiske Fællesskab at reagere hurtigt og effektivt med overholdelse af princippet om primær fællesskabsret i det tilfælde, som selvfølgelig er exceptionelt, at der foreligger en konflikt mellem en ændring til et internationalt instrument under vedtagelse, (navnlig under de seks måneders stiltiende godkendelse) og et EF-direktiv eller en EF-forordning, som gennemfører den eksisterende udgave af dette internationale instrument.

Endelig tager nærværende ændrede forslag de senere udviklinger i betragtning:

- Europa-Parlamentets og Rådets vedtagelse af to supplerende direktiver:
 - Rådets direktiv 2000/59/EF af 27. november 2000 om modtagefaciliteter i havne til driftsaffald og lastrester fra skibe.
 - Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/25/EF af 4. april 2001 om minimumsuddannelsesniveaue for søfartserhverv, som forkorter og erstatter Rådets direktiv 94/58/EF af 22. november 1994.
- Rettelse af en udeladelse i direktiv 96/98/EF vedrørende udstyr om bord, som Kommissionen blev gjort opmærksom på under et nyligt møde i det udvalg, der er nedsat ved dette direktiv. Den nuværende udformning af artikel 17 i direktiv 96/98/EF, som præciserer de foranstaltninger der kan træffes gennem den såkaldte "udvalgsprocedure" gør det ikke muligt at ajourføre bilag AI, hvad angår overensstemmelsesvurderingsmoduler for de typer udstyr, der er opført i dette bilag. Kommissionen foreslår derfor at ændre artikel 17, for at kunne foretage de nødvendige ændringer til bilag AI i direktiv 96/98/EF gennem forskriftsproceduren.

Kommissionen ændrer derfor sit forslag i overensstemmelse med traktatens artikel 250, stk. 2.

Ændret forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING

om et udvalg for sikkerhed til søs og forebyggelse af forurening hidrørende fra skibe samt om ændring af forordningerne om sikkerhed til søs og forebyggelse af forurening hidrørende fra skibe

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, navnlig artikel 80, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen¹,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg²,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget³,

i henhold til proceduren i artikel 251 i traktaten⁴, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Gennemførelsesforanstaltningerne for de gældende forordninger og direktiver om sikkerhed til søs vedtages gennem et forskriftsudvalg, som er nedsat ved Rådets direktiv 93/75/EØF⁵ og, i bestemte tilfælde, gennem et ad hoc-udvalg. Disse udvalg styres i henhold til bestemmelser fastsat ved Rådets afgørelse 87/373/EØF af 13. juli 1987 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen⁶.
- (2) Rådet godkendte ved sin resolution af 8. juni 1993 om en fælles politik for sikkerhed til søs principielt oprettelse af et udvalg for sikkerhed til søs **og forebyggelse af forurening hidrørende fra skibe (USS)** og opfordrede Kommissionen til at forelægge et forslag til oprettelse af en sådan komité.
- (3) **USS-udvalget** for sikkerhed til søs har til opgave at centralisere arbejdsopgaverne for de udvalg, som er nedsat i henhold til EF-lovgivning om sikkerhed til søs, **forebyggelse af forurening hidrørende fra skibe og beskyttelse af leve- og arbejdsforhold om bord** samt at bistå og rådgive Kommissionen i alle spørgsmål

¹ EFT C

² EFT C

³ EFT C

⁴ EFT C

⁵ EFT L 247 af 5.10.1993. Direktiv senest ændret ved direktiv 98/74/EF (EFT L 276 af 13.10.1998, s. 7).

⁶ EFT L 197 af 18.7.1987, s. 3.

vedrørende sikkerhed til søs og forebyggelse eller begrænsning af miljøforurening på grund af søfartsaktiviteter.

- (4) I henhold til Rådets resolution af 8. juni 1993 skal der oprettes et udvalg for sikkerhed til søs **og forebyggelse af forurening hidrørende fra skibe** og det skal overdrages de arbejdsopgaver, som tidligere blev varetaget af udvalg, som er nedsat i henhold til den eksisterende EF-lovgivning om sikkerhed til søs, **forebyggelse af forurening hidrørende fra skibe og beskyttelse af leve- og arbejdsforhold om bord**. Al ny EF-lovgivning, som vedtages om sikkerhed til søs, falder også ind under **dette** udvalg.
- (5) Rådets afgørelse 87/373/EØF er blevet erstattet med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen⁷. Afgørelse 1999/468/EF sigter på at definere procedurerne for de pågældende udvalg samt at sikre bedre oplysninger til Europa-Parlamentet og til offentligheden om udvalgenes arbejde.
- (6) For **USS**-udvalget anvendes derfor de relevante bestemmelser i afgørelse 1999/468/EF. De nødvendige foranstaltninger til iværksættelse af den gældende lovgivning om sikkerhed til søs, **forebyggelse af forurening forårsaget af skibe og leve- og arbejdsforhold om bord** er de generelle bestemmelser i artikel 2 i afgørelse 1999/468/EF, og disse foranstaltninger vedtages derfor i henhold til forskriftsproceduren i artikel 5 i nævnte afgørelse **med overholdelse af bestemmelserne i artikel 7, stk. 3, og artikel 8, som præciserer Europa-Parlamentets rolle. Det i afgørelse 1999/468/EF, artikel 5, stk. 6, nævnte tidsrum fastsættes til en måned, så USS-udvalget kan handle under presserende forhold.**
- (7) Den eksisterende lovgivning om sikkerhed til søs, **forebyggelse af forurening hidrørende fra skibe og beskyttelse af leve- og arbejdsforhold om bord** må også ændres således at USS-udvalget **for sikkerhed til søs** erstatter det udvalg, der er nedsat i henhold til direktiv 93/75/EØF eller, i pågældende fald, ad hoc-udvalget, som er nedsat i henhold til den pågældende lovgivning. Navnlig skal nærværende forordning ændre de pågældende bestemmelser i Rådets forordning (EØF) nr. 613/91⁸, (EF) nr. 2978/94⁹ og (EF) nr. 3051/95¹⁰ for at indføre USS-udvalget **for sikkerhed til søs** og iværksætte forskriftsprocedurene i henhold til artikel 5 i afgørelse 1999/468/EF.
- (8) Den eksisterende EF-lovgivning om sikkerhed til søs, **forebyggelse af forurening hidrørende fra skibe og beskyttelse af leve- og arbejdsforhold om bord** bygger på bestemmelserne i internationale konventioner, koder og resolutioner, som træder i kraft på den pågældende EF-retsakts vedtagelsesdato eller den dato, der angives i retsakten. Som følge af denne situation kan medlemsstaterne ikke anvendes senere ændringer til disse internationale instrumenter, før EF-direktiverne eller EF-forordningerne er blevet ændret. Da det er vanskeligt at få datoerne for ikrafttrædelsen af en ændring på internationalt plan til at passe sammen med den retsakt, der indfører denne ændring i EF-ret giver dette anledning til betydelige problemer, navnlig forsinket anvendelse i Fællesskabet af de seneste og strengeste internationale normer og standarder.

⁷ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

⁸ EFT L 68 af 15.3.1991, s. 1.

⁹ EFT L 319 af 12.12.1994, s. 1.

¹⁰ EFT L 320 af 30.12.1995, s. 14, ændret ved forordning (EF) nr. 179/98 af 23.1.1998, s. 35.

- (9) Der må dog skelnes mellem bestemmelserne i en EF-retsakt som, med hensyn til gennemførelsen, henviser til et internationalt instrument, og EF-bestemmelser, som helt eller delvist gengiver et internationalt instrument. I sidstnævnte tilfælde kan de seneste ændringer til de internationale instrumenter kun blive gældende på EF-plan ved en ændring til de pågældende fællesskabsbestemmelser.
- (10) Medlemsstaterne skal derfor have lov til at anvende de seneste internationale konventioner, undtagen dem, der direkte indgår i en EF-retsakt. For at opnå dette, skal det blot angives, at der er tale om "den gældende" internationale konvention i direktivet eller forordninger uden angivelse af dato.
- (11) Der må dog etableres en specifik procedure til overensstemmelseskontrol, så Kommissionen efter høring af USS-udvalget ~~for sikkerhed til søs~~, kan træffe de nødvendige foranstaltninger til at hindre uoverensstemmelse mellem ændringerne til internationale instrumenter og den gældende EF-lovgivning eller EF-politik for sikkerhed til søs, **forebyggelse af forurening hidrørende fra skibe og beskyttelse af leve- og arbejdsforhold om bord**. En sådan procedure skal også tjene til at undgå, at internationale ændringer svækker det niveau for sikkerhed til søs, som Fællesskabet har opnået.
- (12) Proceduren til overensstemmelseskontrol kan kun få fuld virkning, hvis foranstaltningerne vedtages hurtigst muligt og i hvert fald før den dato, hvorpå den internationale ændring træder i kraft. Rådets frist i henhold til artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF til at afgive udtalelse om foranstaltningerne skal derfor nedskæres til en måned -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Formål

Formålet med denne forordning er at forbedre gennemførelsen af **den i artikel 2, stk. 2, anførte** EF-lovgivning om sikkerhed til søs, **forebyggelse af forurening forårsaget af skibe beskyttelse af havmiljøet** og leve- og arbejdsforhold om bord på skibe:

- a) ved at centralisere opgaverne for de udvalg, der er nedsat i henhold til **den pågældende** EF-**søfarts**lovgivning **og som ophæves ved nærværende forordning** ved at skabe et enkelt udvalg, **for sikkerhed til søs og forebyggelse af forurening hidrørende fra skibe**, der herefter kaldes **USS-udvalget for sikkerhed til søs**
- b) ved at lette **senere** ændring af EF's **søfarts**lovgivning i forhold til udviklingerne i de internationale instrumenter, der gælder **for sikkerhed til søs, beskyttelse af havmiljøet og leve- og arbejdsforhold om bord på skibe** ved at **undlade at nævne ikrafttrædelsesdatoerne for disse internationale instrumenter**.

Artikel 2

Definitioner

I denne forordning forstås ved:

- 1) "internationale instrumenter": konventioner, protokoller, resolutioner, koder, regelsamlinger, cirkulærer, normer og bestemmelser, der er blevet vedtaget af en international konference, den internationale søfartsorganisation (International Maritime Organisation - IMO), den internationale arbejdsorganisation (ILO), parterne til et aftalememorandum eller et internationalt standardiseringsorgan, **og som berøres af bestemmelserne i den gældende EF-søfartslovgivning om sikkerhed til søs, forebyggelse af forurening, som hidrører fra skibe, og leve- og arbejdsforhold om bord på skibe.**
- 2) "EF-lovgivning om søfartsforhold": Gældende EF-retsakter som følger:
 - a) Rådets forordning (EØF) nr. 613/91 af 4. marts 1991 om overførsel af skibe fra et register til et andet inden for Fællesskabet
 - b) Rådets direktiv 93/75/EØF af 13. september 1993 om mindstekrav til skibe, som er på vej til eller fra Fællesskabets søhavne med farligt eller forurenende gods
 - c) Rådets forordning (EF) nr. 2978/94 af 21. november 1994 om gennemførelse af IMO-resolution A.747(18) om anvendelse af tonnagemåling af ballastrum i olietankskibe med separate ballasttanke
 - d) Rådets direktiv 94/57/EF af 22. november 1994 om fælles regler og standarder for organisationer, der udfører inspektion og syn af skibe, og for søfartsmyndighedernes aktiviteter i forbindelse dermed¹¹
 - ~~e) Rådets direktiv 94/58/EF af 22. november 1994 om minimumsuddannelsesniveaut for søfartserhverv~~
 - e f) Rådets direktiv 95/21/EF af 19. juni 1995 om håndhævelse over for skibe, der anløber Fællesskabets havne og sejler i farvande under medlemsstaternes jurisdiktion, af internationale standarder for skibes sikkerhed, for forureningsforebyggelse samt for leve- og arbejdsvilkår om bord (havnestatskontrol)¹²
 - f g) Rådets forordning (EF) nr. 3051/95 af 8. december 1995 om sikkerhedsledelse af ro-ro-passagerfærger
 - g h) Rådets direktiv 96/98/EF af 20. december 1996 om udstyr på skibe¹³

¹¹ EFT L 319 af 12.12.1994, s. 20, ændret ved direktiv 97/58/EF (EFT L 274 af 7.10.1997, s. 8).

¹² EFT L 157 af 7.7.1995, s. 1, ændret ved direktiv 99/97/EF (EFT L 331 af 23.12.1997, s. 67).

¹³ EFT L 46 af 17.2.1997, s. 25, ændret ved direktiv 98/85/EF (EFT L 315 af 11.11.1998, s. 14).

h i) Rådets direktiv 97/70/EF af 11. december 1997 om etablering af harmoniserede sikkerhedsforskrifter for fiskeskibe med en længde på 24 m og derover¹⁴

i j) Rådets direktiv 98/18/EF af 17. marts 1998 om sikkerhedsregler og -standarder for passagerskibe¹⁵

j k) Rådets direktiv 98/41/EF af 18. juni 1998 om registrering af de ombordværende på passagerskibe, som sejler til og fra havne i Fællesskabets medlemsstater¹⁶

k l) Rådets direktiv 1999/35/EF af 29. april 1999 om ordning med obligatoriske syn med henblik på sikker drift af ro-ro-færger og højhastighedspassagerfartøjer¹⁷

l) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/59/EF af 27. november 2000 om modtagefaciliteter i havne til driftsaffald og lastrester fra skibe¹⁸

m) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/25/EF af 4. april 2001 om minimumsuddannelsesniveaueet for søfartserhverv¹⁹

Artikel 3

Nedsættelse af udvalget for sikkerhed til søs og forebyggelse af forurening forårsaget af skibe (USS-udvalget)

1. Kommissionen bistås af et forskriftsudvalg, herefter kaldet **USS-udvalget** ~~for sikkerhed til søs~~, som består af repræsentanter for medlemsstaterne med en repræsentant for Kommissionen som formand.
2. Når der henvises til **dette stykke**, gælder forskriftsproceduren i artikel 5 i afgørelse 1999/468/EF under overholdelse af bestemmelserne i artikel 7, ~~stk. 3~~, og i artikel 8 i denne afgørelse.
3. I denne forordning er det tidsrum, der nævnes i artikel 5, stk. 6, i beslutning 1999/468/EF, fastsat til en måned.

Artikel 4

Procedure til overensstemmelseskontrol

1. **For at reducere faren for konflikt mellem Fællesskabets søfartslovgivning og de internationale instrumenter, der nævnes i artikel 2, stk. 1**, kan EF-forordninger

¹⁴ EFT L 34 af 9.2.1998, s. 1, ændret ved direktiv 1999/19/EF (EFT L 83 af 27.3.1999, s. 48).

¹⁵ EFT L 144 af 15.5.1998, s. 1.

¹⁶ EFT L 188 af 2.7.1998, s. 35.

¹⁷ EFT L 138 af 1.6.1999, s. 1.

¹⁸ **EFT L 332 af 28.12.2000, s. 81**

¹⁹ **EFT L 136 af 18.5.2001, s. 17.**

og -direktiver som nævnt i artikel 2, stk. 2, ændres i henhold til proceduren i artikel 3, **stk. 2**, med henblik på at udelukke en ændring til internationale instrumenter, som defineret i artikel 2, stk. 1, som vedrører den pågældende forordning eller direktiv, fra den pågældende forordnings eller det pågældende direktivs anvendelsesområde. **Proceduren til overensstemmelseskontrol kan kun anvendes med henblik på at foretage ændringer til Fællesskabets søfartslovgivning på de områder, der udtrykkeligt er omfattet af forskriftsproceduren og udelukkende inden for rammerne af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen.**

En sådan ændring er kun mulig, hvis der er direkte fare for nedsættelse af niveauet for sikkerhed til søs **eller miljøbeskyttelse, forebyggelse af forurening forårsaget af skibe eller beskyttelse af leve- og arbejdsforhold om bord** som er fastsat ved Fællesskabets søfartslovgivning, **EF-lovgivning, er uforeneligt med** denne ændring, eller når den bringer gennemførelsen af EF-målsætningen for sikkerhed til søs **forebyggelse af forurening forårsaget af skibe eller beskyttelse af leve- og arbejdsforholdene om bord** i fare.

Proceduren til overensstemmelseskontrol iværksættes af Kommissionen som, i pågældende tilfælde, gør dette på en medlemsstats anmodning.

2. I en periode på seks måneder efter vedtagelse på internationalt niveau af en ændring til et internationalt instrument, **som nævnt i artikel 2, stk. 1**, afholder de medlemsstater, der er aftaleparter til dette instrument sig fra ethvert initiativ med henblik på at acceptere eller anvende denne ændring, så Kommissionen kan forelægge det i artikel 3, stk. 1, nævnte udvalg et forslag til Kommissionens forordning eller direktiv med henblik på, ved anvendelse af stk. 1, **i denne artikel**, at udelukke denne ændring fra fællesskabsteksten. Hvis de seks måneder overskrides, forlænges dette tidsrum indtil passende foranstaltninger er blevet vedtaget.
3. Når en ændring til et internationalt instrument foregår ved stiltiende accept, vedtages Kommissionens forordning eller direktiv om udelukkelse af denne nye ændring fra EF-ret af de i stk. 1 nævnte grunde efter et passende tidsrum, så de pågældende medlemsstater har tid til at indgive indsigelse til ændringen på internationalt plan.

Artikel 5

Beføjelser for USS-udvalget for sikkerhed til søs

USS-udvalget for sikkerhed til søs har de beføjelser, som det betros i henhold til gældende EF-ret.

Artikel 2, stk. 2, **i nærværende forordning** kan ændres i henhold til proceduren i artikel 3, **stk. 2**, så den også indeholder retsakter, som træder i kraft efter vedtagelse af denne forordning.

Artikel 6

Ændring til forordning (EØF) N° 613/91

Forordning (EØF) nr. 613/91 ændres således:

1) Artikel 1, punkt a), ændres således:

a) I første afsnit udgår udtrykket "på den dato, hvor denne forordning vedtages" ~~og følgende tilføjes "med forbehold af de i pågældende fald trufne foranstaltninger i medfør af artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2000"~~.

b) Sidste afsnit erstattes med følgende: udgår

"Ændringer til de internationale instrumenter i ovenstående afsnit kan udelukkes fra nærværende forordnings anvendelsesområde ved anvendelse af artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr./2001²⁰"

2) Artikel 6 og 7 erstattes med følgende tekst:

«Artikel 6

Kommissionen bistås af udvalget for sikkerhed til søs og forebyggelse af forurening hidrørende fra skibe (USS), som nedsættes ved artikel 3 i forordning (EF) nr..../2001.

Artikel 7

Hvis der henvises til nærværende artikel, gælder forskriftsproceduren i artikel 3 i forordning (EF)/20010".

Ændringer til de internationale instrumenter, som nævnes i artikel 3, kan udelukkes fra nærværende forordnings anvendelsesområde ved anvendelse af artikel 4 i forordning (EF) nr./2001"

Artikel 7

Ændring til forordning (EF) N° 2978/94

Forordning (EF) nr. 2978/94 ændres således:

1) Artikel 3, punkt g erstattes med følgende tekst:

g) **"Marpol 73/78" i den internationale konvention af 1973 om forebyggelse af forurening af skibe som ændret ved protokollen af 1978 samt gældende**

²⁰

EFT L

~~ændringer hertil med forbehold af de i pågældende fald truffene foranstaltninger i medfør af artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2000".~~

2) I artikel 6 tilføjes følgende stykke:

"Ændringer til de internationale instrumenter som anført i artikel 3 kan udelukkes fra nærværende forordnings anvendelsesområde ved anvendelse af artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr./2001"²¹

3) 2) Artikel 7 erstattes med følgende tekst:

«Artikel 7

"Kommissionen bistås af udvalget for sikkerhed til søs **og forebyggelse af forurening forårsaget af skibe (USS)** i henhold til proceduren i artikel 3, **stk. 2** i forordning (EF) nr./2001~~0~~."

Artikel 8

Ændring til forordning (EF) N° 3051/95

Forordning (EF) nr. 3051/95 ændres således:

1) Artikel 9 ændres således:

a) "Artikel 10, stk. 2" udgår og i stedet skrives "Artikel 10".

b) Følgende afsnit tilføjes:

"Ændringer til de internationale instrumenter som anført i artikel 3 kan udelukkes fra nærværende forordnings anvendelsesområde ved anvendelse af artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr./2001"²²

2) Artikel 10 udskiftes med følgende tekst:

«Artikel 10

Kommissionen bistås af udvalget for sikkerhed til søs **og forebyggelse af forurening forårsaget af skibe (USS)** i henhold til proceduren i artikel 3, **stk. 2**, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2001~~0~~".

²¹ EFT L
²² EFT L

Artikel 9

Ikrafttrædelse

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Europa-Parlamentets vegne
Formand

På Rådets vegne
Formand

Forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV

om ændring af direktiverne om sikkerhed til søs og forebyggelse af forurening hidrørende fra skibe

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, navnlig artikel 80, stk. 2,

under henvisning til Kommissionens forslag¹,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg²,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget³,

i henhold til proceduren i artikel 251 i traktaten⁴, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) De gældende direktiver om sikkerhed til søs henviser til det udvalg, der er nedsat ved Rådets direktiv 93/75/EØF⁵ og i nogle tilfælde til et ad hoc-udvalg, der er nedsat ved det pågældende direktiv. De eksisterende direktiver fastsætter, at disse udvalg fungerer i henhold til bestemmelserne i Rådets afgørelse 87/373/EØF af 13. juli 1987 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen⁶.
- (2) Afgørelse 87/373/EØF er blevet udskiftet med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen⁷. Da de foranstaltninger, der er nødvendige for iværksættelse af de gældende direktiver inden for sikkerhed til søs er generelle foranstaltninger i henhold til artikel 2 i afgørelse 1999/468/EF skal de vedtages i henhold til forskriftsproceduren i afgørelsens artikel 5.

¹ EFT C

² EFT C

³ EFT C

⁴ EFT C

⁵ EFT L 247 af 5.10.1993, s. 19, senest ændret ved direktiv 98/74/EF (EFT L 276 af 13.10.1998, s. 7).

⁶ EFT L 197 af 18.7.1987, s. 3.

⁷ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

- (3) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr./2001⁸ nedsætter et udvalg, udvalget for sikkerhed til søs **og forebyggelse af forurening hidrørende fra skibe (USS)**, som skal centralisere de udvalgs arbejdsopgaver, som er blevet nedsat i henhold til fællesskabslovgivningen om sikkerhed til søs, **forebyggelse af forurening hidrørende fra skibe og leve- og arbejdsforhold om bord. Forordning (EF) nr. .../2001** fastsætter anvendelse af forskriftsproceduren i artikel 5 i afgørelse 1999/468/EF til iværksættelse af denne lovgivning.
- (4) De gældende direktiver om sikkerhed til søs må derfor ændres så de eksisterende udvalg erstattes med **USS-udvalget for sikkerhed til søs**.
- (5) De gældende direktiver skal endvidere ændres så ændringsprocedurerne, der er fastsat ved forordning (EF) .../2001⁸ og bestemmelserne i samme forordning med henblik på at lette tilpasning til ændringer til de internationale instrumenter om sikkerhed til søs, **som fællesskabslovgivningen henviser til**, kan finde anvendelse -

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Formål

Formålet med dette direktiv er at ændre de gældende **råds** direktiver om sikkerhed til søs, beskyttelse af havmiljøet og leve- og arbejdsforhold om bord på skibe:

- a) ved at henvise til udvalget for sikkerhed til søs og **forebyggelse af forurening hidrørende fra skibe, herefter benævnt USS-udvalget**, som er nedsat ved forordning (EF) nr./2001⁸.
- b) ved at lette tilpasning af disse direktiver til ændringer til internationale instrumenter inden for sikkerhed til søs, forebyggelse af forurening forårsaget af skibe og leve- og arbejdsforhold om bord på skibe i henhold til betingelserne fastsat ved forordning (EF) nr./2001⁸.

Artikel 2

Ændring til direktiv 93/75/EØF

Direktiv 93/75/EØF ændres således:

- 1) Artikel 2 ændres således:
 - a) I punkt e) og i) udgår "den 1. januar 1998"
 - b) I punkt f) udgår "den 1. januar 1997"
 - c) I punkt g) udgår "den 10. juli 1998"
 - d) I punkt h) udgår "den 1. juli 1998"

⁸ EFT L

e) Følgende afsnit tilføjes:

"De i første afsnit, punkt e), f), g), h) og i) nævnte konventioner, koder, samlinger og resolutioner gælder med forbehold af eventuelle foranstaltninger i medfør af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2000, artikel 4."

2) I artikel 11 tilføjes følgende afsnit:

"Ændringerne til de internationale instrumenter, som anført i artikel 2, kan udelukkes fra nærværende direktivs anvendelsesområde ved anvendelse af artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr./2001⁹"

3 2) Artikel 12 erstattes med følgende:

« Artikel 12

"Kommissionen bistås af udvalget for sikkerhed til søs og forebyggelse af forurening hidrørende fra skibe (USS) i henhold til proceduren i artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. .../2001¹⁰

Artikel 3

Ændring til direktiv 94/57/EF

Rådets direktiv 94/57/EF¹⁰ ændres således:

1) I artikel 2, punkt d), udgår "på datoen for dette direktivs vedtagelse" og erstattes med "med forbehold af eventuelle foranstaltninger i medfør af artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr./2000".

2) I artikel 7 udgår første sætning og erstattes med "Kommissionen bistås af udvalget for sikkerhed til søs og forebyggelse af forurening hidrørende fra skibe (USS) i henhold til proceduren i artikel 3, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2001¹¹"

3) **Artikel 8 ændres således:**

a) I artikel 8, stk. 1, første tankestreg, udgår "i de internationale regler samt resolutioner" og erstattes med "i de internationale konventioner, protokoller og koder".

b) I stk. 2 tilføjes følgende:

"Ændringer til de internationale instrumenter, som anført i artikel 2, litra d) og 6 kan udelukkes fra nærværende direktivs anvendelsesområde ved anvendelse af artikel 4 i forordning (EF) nr./2001."

⁹ EFT L

¹⁰ EFT L 319 af 12.12.1994, s. 20, ændret ved direktiv 97/58/EF (EFT L 274 af 7.10.1997, s. 8).

¹¹ EFT L

- 4) Artikel 13 erstattes med følgende tekst:

«Artikel 13

Proceduren i artikel 3, **stk. 2**, i forordning (EF) nr./2000 gælder for spørgsmål omfattet af artikel 4, stk. 3 og 4, artikel 5, stk. 1, artikel 8, 9 og 10 og artikel 14, stk. 2."

Artikel 4

Ændring til direktiv 94/58/EF

Rådets direktiv 94/58/EF¹² ændres således:

1) Artikel 4 ændres således:

a) I punkt p), q) og x) udgår "som gældende på tidspunktet for direktivets vedtagelse" og erstattes med "som gældende".

b) I punkt r) og v) udgår "som gældende på tidspunktet for direktivets vedtagelse" og erstattes med "som gældende".

c) Punkt w) erstattes med følgende: "Ro-ro-passagerskibe": et passagerskib med ro-ro lastområder eller særlige lastområder som defineret i den gældende SOLAS-konvention.

d) I punkt u) udgår "som gældende på tidspunktet for direktivets vedtagelse" og erstattes med "som gældende".

e) Følgende afsnit tilføjes:

"De i punkt p, q, r, u, v w og x nævnte konventioner, koder, samlinger og resolutioner gælder med forbehold af eventuelle foranstaltninger, i medfør af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr./2000, artikel 4."

2) Artikel 13 erstattes med følgende tekst:

«Artikel 13

Kommissionen bistås af udvalget for sikkerhed til søs i henhold til proceduren i artikel 3 i forordning (EF) nr./2000.

¹² EFT L 319 af 12.12.1994, s. 28, ændret ved direktiv 98/35/EF (EFT L 172 af 17.6.1998, s. 1).

Artikel 45

Ændring til direktiv 95/21/EF

Rådets direktiv 95/21/EF¹³ ændres således:

- 1) Artikel 2 ændres således:
 - a) I punkt 1 udgår "1. juli 1999" ~~og erstattes med "med forbehold af eventuelle foranstaltninger i henhold til artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr./2000"~~.
 - b) I punkt 2 udgår "som gældende den 1. juli 1999" og erstattes med "som gældende" ~~med forbehold af eventuelle foranstaltninger i medfør af artikel 4 i forordning (EF) nr./2000."~~
- 2) Artikel 18 erstattes med følgende:

« Artikel 18

Udvalget for sikkerhed til søs og forebyggelse af forurening hidrørende fra skibe (USS)

"Kommissionen bistås af USS-udvalget ~~for sikkerhed til søs~~ i henhold til proceduren i artikel 3, **stk. 2**, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning¹⁴ (EF) nr. .../20010.

- 3) ~~I~~ Artikel 19 **ændres således:**
 - a) ~~punkt c)~~ udgår
 - b) **Følgende afsnit tilføjes:**

"Ændringerne til de internationale instrumenter, som anført i artikel 2, kan udelukkes fra nærværende direktivs anvendelsesområde ved anvendelse af artikel 4 i forordning (EF) nr./2001"

Artikel 56

Ændring til direktiv 96/98/EF

Rådets direktiv 96/98/EF¹⁵ ændres således:

- 1) Artikel 2 ændres således:
 - a) I punkt c) udgår "pr. 1. januar 1999" og i punkt d) og n) udgår "den 1. januar 1999".

¹³ EFT L 157 af 7.7.1995, s. 1, ændret ved direktiv 1999/97/EF (EFT L 331 af 23.12.1999, s. 67).

¹⁴ **EFT L**

¹⁵ EFT L 46 af 17.2.1997, s. 25, ændret ved direktiv 98/85/EF (EFT L 315 af 11.11.1998, s.14).

2) Artikel 17 ændres således:

a) Tredje tankestreg tilføjes "samt at ændre kolonnerne vedrørende overensstemmelsesmodulerne"

b) Følgende afsnit tilføjes:

"De konventioner og prøvenormer, der nævnes i artikel 2, punkt c), d) og n) gælder med forbehold af eventuelle foranstaltninger i medfør af artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2001~~0~~.¹⁶"

2) Artikel 18 erstattes med følgende tekst:

« Artikel 18

Kommissionen bistås af udvalget for sikkerhed til søs og forebyggelse af forurening hidrørende fra skibe (USS) i overensstemmelse med proceduren i artikel 3 i forordning (EF) nr. .../2001~~0~~."

Artikel 67

Ændring til direktiv 97/70/EF

Artikel 9 i Rådets direktiv 97/70/EF¹⁷ erstattes med følgende tekst:

« Artikel 9

Udvalget for sikkerhed til søs og forebyggelse af forurening forårsaget af skibe (USS)

Kommissionen bistås af USS-udvalget ~~for sikkerhed til søs~~ i henhold til proceduren i artikel 3 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr./2001~~0~~¹⁸.

Ændringer til de internationale instrumenter, som anført i artikel 2, stk. 4, kan udelukkes fra nærværende direktivs anvendelsesområde ved anvendelse af artikel 4 i forordning (EF) nr./2001."

¹⁶ EFT L

¹⁷ EFT L 34 af 9.2.1998, s. 1, ændret ved direktiv 1999/19/EF (EFT L 83 af 27.3.1999, s. 48).

¹⁸ EFT L

Artikel 78

Ændring til direktiv 98/18/EF

Rådets direktiv 98/18/EF¹⁹ ændres således:

1) Artikel 2 ændres således:

- a) I punkt a) udgår "på datoen for vedtagelsen af dette direktiv"
- b) I punkt b) og c) udgår "med de på datoen for vedtagelsen af dette direktiv gældende ændringer" og erstattes med "med gældende ændringer"
- c) I punkt d) og f) udgår "med de på datoen for vedtagelsen af dette direktiv gældende ændringer" og erstattes med "med gældende ændringer"

d) — Følgende afsnit tilføjes:

"De i punkt a), b), c) og f) nævnte konventioner og samlinger gælder med forbehold af eventuelle ændringer i medfør af artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr./2000."

2) I artikel 6, stk. 1, punkt b) og c), stk. 2, punkt a), i) og stk. 3, punkt a) udgår "som ændret på datoen for vedtagelsen af dette direktiv".

3) Artikel 8 **ændres således:**

a) — Punkt b) erstattes med følgende:

«b) bilag 1 kan ændres med henblik på:

- i) at anvende ændringerne til internationale konventioner med henblik på dette direktiv
- ii) at forbedre de tekniske krav i lyset af de indvundne erfaringer".

b) — Følgende afsnit tilføjes:

"Ændringer til de internationale instrumenter, som anført i artikel 2, kan udelukkes fra nærværende direktivs anvendelsesområde ved anvendelse af artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr./2001²⁰"

¹⁹ EFT L 144 af 15.5.1998, s. 1.

²⁰ EFT L

- 4) Artikel 9 erstattes med følgende:

«Artikel 9

Udvalget for sikkerhed til søs og forebyggelse af forurening forårsaget af skibe

Kommissionen bistås af USS-udvalget for sikkerhed til søs i henhold til proceduren i artikel 3, **stk. 2**, i forordning (EF) nr. .../2001⁰."

Artikel ~~89~~

Ændring til direktiv 98/41/EF

Rådets direktiv 98/41/EF²¹ ændres således:

- 1) I artikel 2, tredje tankestreg, udgår "i den på direktivets vedtagelsestidspunkt gældende udformning" og erstattes med "i den gældende udformning **med forbehold af eventuelle foranstaltninger i medfør af artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr./2000**".
- 2) **I artikel 12 tilføjes følgende afsnit:**

"Ændringer til de internationale instrumenter, som anført i artikel 2, kan udelukkes fra nærværende direktivs anvendelsesområde ved anvendelsen af artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr./2001²²".

- 3) Artikel 13 erstattes med følgende:

«Artikel 13

Kommissionen bistås af USS-udvalget for sikkerhed til søs **og forebyggelse af forurening forårsaget af skibe (USS)**, i henhold til proceduren i artikel 3, **stk. 2**, i forordning (EF) nr. .../2001⁰."

Artikel ~~910~~

Ændring til direktiv 1999/35/EF

Rådets direktiv 1999/35/EF²³ ændres således:

- 1) Følgende ændringer foretages til artikel 2:
 - a) I punkt b) og o) udgår "med de på datoen for dette direktivs vedtagelse gældende ændringer" og erstattes med "med gældende ændringer".

²¹ EFT L 188 af 2.7.1998, s. 35.

²² **EFT L**

²³ EFT L 138 af 1.6.1999, s. 1.

- b) I punkt d) udgår "på datoen for dette direktivs vedtagelse"
- c) I punkt e) udgår "med de på datoen for dette direktivs vedtagelse gældende ændringer" og erstattes med "med gældende ændringer".

d) — Følgende afsnit tilføjes:

"De i punkt b), d), e) og o) nævnte konventioner og samlinger gælder med forbehold af eventuelle ændringer i medfør af artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr./2000."

- 2) Artikel 16 erstattes med følgende tekst:

«Artikel 16

Udvalget for sikkerhed til søs og forebyggelse af forurening forårsaget af skibe (USS)

Kommissionen bistås af USS-udvalget for sikkerhed til søs, i henhold til proceduren i artikel 3, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2001²⁴.

- 3) I artikel 17 tilføjes følgende afsnit:**

"Ændringer til de internationale instrumenter, som anført i artikel 2, kan udelukkes fra nærværende direktivs anvendelsesområde ved anvendelse af artikel 4 i forordning (EF) nr./2001."

Artikel 10

Ændring af direktiv 2000/59

- 1) I punkt b) i artikel 2 udgår "på datoen for vedtagelsen af dette direktiv"**

- 2) Artikel 14 erstattes med følgende:**

"Artikel 14

Udvalget for sikkerhed til søs og forebyggelse af forurening hidrørende fra skibe (USS)

- 1) Kommissionen bistås af USS-udvalget i henhold til proceduren i artikel 3, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr./2001²⁴.**

- 3) I artikel 15 tilføjes følgende afsnit:**

"Ændringer til de internationale instrumenter, som anført i artikel 2, kan udelukkes fra nærværende direktivs anvendelsesområde ved anvendelse af artikel 4 i forordning (EF) nr./2001."

Artikel 11

Ændring af direktiv 2001/25/EF

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/25/EF²⁵ ændres således:

1) Artikel 1 ændres således:

a) I punkt 16, 17 og 24 udgår "som gældende den 25. maj 1998" og erstattes med "som gældende".

b) I punkt 18, 22 og 23 udgår "som gældende den 25. maj 1998" og erstattes med "som gældende"

c) I punkt 21 udgår "som gældende den 25. maj 1998" og erstattes med "som gældende".

d) I artikel 22 tilføjes følgende stykke:

2. "4. Ændringer til de internationale instrumenter, som anført i artikel 1, kan udelukkes fra nærværende direktivs anvendelsesområde ved anvendelse af artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr./2001²⁶

2) Artikel 23 erstattes med følgende:

"Artikel 23

Udvalget for sikkerhed til søs og forebyggelse af forurening forårsaget af skibe (USS)

Kommissionen bistås af USS-udvalget i henhold til proceduren i artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr./2001."

Artikel 12~~11~~

Iværksættelse

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv inden De underretter straks Kommissionen herom.

Når medlemsstaterne vedtager nævnte love og administrative bestemmelser, skal disse indeholde en henvisning til dette direktiv eller ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for den henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

²⁵ EFT L 136 af 18.5.2001, s. 17 EFT L 319 af 12.12.1994 s. 28, ændret ved direktiv 98/35/EF (EFT L 172 af 17.6.1999, st. 1).

²⁶ EFT L

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til alle de nationale retsfor skrifter, som de udsteder for det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel ~~13~~¹²

Ikrafttrædelse

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel ~~14~~¹³

Adressater

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Europa-Parlamentets vegne
Formand

På Rådets vegne
Formand